

xerox™

XEROX LIMITED O.Z.
Xerox Corporation
BBC5 Elm A
Plynárnicka 7/A
821 09 Bratislava, Slovakia
-7-

xerox™

DODATOK Č.3

k

**Zmluve o plnom servise a údržbe uzavretej dňa 15.2.2016
(„Dodatok“)**

uzavretý medzi

spoločnosťou XEROX LIMITED, So sídlom Riverview, Oxford Road, Uxbridge, Middlesex UB8 1HS,
Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

podnikajúci v Slovenskej republike prostredníctvom

XEROX LIMITED, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby

So sídlom Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01, Bratislava

IČO: 30814677

DIČ: SK2020344194

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd.: Po, vložka: 313/B

Zastúpený: Jiří Kubica, na základe plnej moci

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Číslo účtu: 12903012/0200

IBAN: SK200200000000012903012

Swift Code: SUBASKBX

Kontaktný e-mail pre fakturačné záležitosti: svk.fakturacie@xerox.com

(ďalej len „Xerox“) na strane jednej

a

Základná škola s materskou školou, Školská 3, Pavlovce nad Uhom

So sídlom: Školská 3, Pavlovce nad Uhom

IČO: 35543825

DIČ: 2021672015

Zapísaný v registri Štatistického úradu Slovenskej republiky

Zastúpený: RNDr. Milan Zolota, PhD., riaditeľ

Bankové spojenie: 4250432007/5600

(ďalej len „Klient“) na strane druhej

(Xerox a Klient spoločne ďalej ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Vzhľadom na to, že
medzi Xeroxom a Klientom bola dňa 15.2.2016 uzavretá Zmluva o plnom servise a údržbe 2016/03 (ďalej ako „Zmluva“); pre zariadenie XEROX WC7225 v.č. 3327379622
- sa Zmluvné strany dohodli na ďalšom predĺžení trvania Zmluvy a úprave poplatkov uvedených v čl.III Poplatky;
uzavierajú Xerox a Klient tento Dodatok k Zmluve,

I.

Zmena Zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na predĺžení trvania Zmluvy, a preto sa obdobie trvania predlžuje do dátumu 28.2.2024.
2. Obdobie trvania tejto Zmluvy sa bez ďalšieho mení na obdobie neurčité uplynutím pôvodného obdobia určitého, ibaže niektorá zo strán najmenej 30 dní pred uplynutím obdobia určitého písomne vyrozumie druhú stranu, že o predĺžení obdobia trvania Zmluvy nemá záujem. Zmluvné strany sú počas obdobia neurčitého oprávnené túto Zmluvu ukončiť výpoveďou s trojmesačnou výpovednou lehotou plynúcou od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

II.

Záverečné ustanovenia

1. Iné podmienky a ustanovenia Zmluvy a jej prílohy zostávajú nedotknuté.
2. Tento Dodatok sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, pričom každá strana dostane po jednom z nich.
3. Tento Dodatok nadobúda účinnosť ku dňu 1.3.2023.
4. Zmluvné strany si tento Dodatok prečítali a súhlasia s jeho znením, následne to potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave dňa

V Pavlovciach nad Uhom dňa

XEROX LIMITED podnikajúci v Slovenskej republike
Prostredníctvom XEROX LIMITED, organizačná zložka
Podniku zahraničnej osoby
Jiří Kubica, Service Manager for Slovakia
Na základe plnej moci

Základná škola s materskou školou, Školská 3,
Pavlovce nad Uhom
RNDr. Milan Zolota, PhD., riaditeľ

PLNÁ MOC

My, spoločnosť

XEROX LIMITED

v Slovenskej republike konajúca prostredníctvom organizačnej zložky

XEROX LIMITED, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby

Sídlo: Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava

IČO: 30814677

DIČ: 2020344194

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd. Po, Vložka č.: 313/B

Zastúpená pani Veronikou Brázdilovou, vedúcou organizačnej zložky

(ďalej len „Spoločnosť“)

zmocňujeme týmto

Jiřího Kubicu, zamestnanca spoločnosti XEROX CZECH REPUBLIC s.r.o., IČO: 481 09 193, se sídlom Vyskočilova 1461/2a, 140 00 Praha 4 - Michle, pracujúceho na pozícii Service Manager for Slovakia & Indirect Service Manager for CZ&SK

aby nás zastupoval

pri dojednávaní, uzatváraní, zmenách, ukončovaní servisných zmlúv a zmlúv o údržbe, kedy splnomocniteľ je poskytovateľom či objednávateľom a na právne úkony s tým spojeným.

V Prahe dňa 25.2.2019

XEROX LIMITED v Slovenskej republike konajúci prostredníctvom organizačnej zložky:

XEROX LIMITED, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby

Veronika Brázdilová, vedúca organizačnej zložky

Prijímam zmocnenie:

Jiří Kubica

Ochrana osobných údajov

1. V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 679/2016, zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) s nadväzujúcou legislatívou upozorňuje Xerox na nasledujúce ustanovenia, čo sa týka ochrany osobných údajov.
2. V súvislosti s plnením tejto Zmluvy Zákazník odovzdáva Xeroxu a Xerox zbiera osobné dáta zástupcov zákazníka zapojených do zmluvného vzťahu s Xeroxom vrátane štatutárnych zástupcov zákazníka, zamestnancov, poskytovateľov alebo konzultantov, prípadne (v závislosti od poskytovaných služieb) používateľov zariadenia (ďalej len „**Dotknuté osoby**“). Zbierané a spracovávané osobné dáta sú profesijné (pracovné údaje) (meno, funkcie, zamestnávateľ, e-mail, telefónne číslo, poštová adresa) a (v prípade nutnosti) IP adresa.
3. Každá zo strán zodpovedá za zhromažďovanie a spracovanie osobných dát v súlade s Nariadením.
4. Na účely tejto Zmluvy v rámci spracovania osobných údajov Xerox vystupuje ako sprostredkovateľ a Zákazník ako prevádzkovateľ v zmysle Nariadenia. Ako sprostredkovateľ sa Xerox zaväzuje postupovať v súlade s pokynmi prevádzkovateľa v oblasti ochrany osobných údajov; zvlášť (i) spracovávať osobné údaje iba na účely tejto zmluvy; (ii) iba na základe doložených pokynov prevádzkovateľa. Pokiaľ Xerox posúdi, že pokyn prevádzkovateľa je v rozpore s Nariadením, okamžite o tomto informuje zákazníka; (iii) prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zaistenie ochrany osobných dát proti ich neoprávnenému alebo nezákonnému zničeniu, náhodnej strate, zmene, rozširovaniu alebo neoprávnenému prístupu zvlášť v súvislosti s prenosom týchto dát cez sieť rovnako ako proti akejkoľvek inej forme neoprávneného spracovania. Tieto opatrenia budú zohľadňovať príslušný stav znalostí, náklady na implementáciu a riziká v súvislosti so spracovaním a povahou osobných dát; (iv) zaistiť, aby osoby, ktoré spracovávajú osobné dáta na základe tejto zmluvy sú zaviazané k mlčanlivosti alebo sú riadne školení v súlade s príslušnou legislatívou v oblasti ochrany osobných údajov; (v) vziať do úvahy jeho nástroje, aplikácie alebo služby, zásady ochrany osobných údajov v nadväznosti na ochranu osobných údajov; (vi) zmazať osobné dáta na základe žiadosti Dotknutých osôb (s výnimkou, že sú osobné dáta potrebné na ochranu práv Xeroxu vrátane fakturácie správy pohľadávok, tieto údaje budú spracovávané v čase uvedenom ďalej.
5. Xerox je oprávnený zveriť spracovanie osobných údajov ďalšiemu sprostredkovateľovi (ďalej len „**ďalší sprostredkovateľ**“), najmä spoločnostiam patriacim do skupiny, napr. Xerox Limited pre vykonávanie špecifických operácií spracovania. Xerox uistuje, že taký ďalší sprostredkovateľ poskytuje rovnaké garancie a implementácie technických a organizačných opatrení a v tomto ohľade spĺňa požiadavky Nariadenia. Xerox je plne zodpovedný zákazníkovi (prevádzkovateľovi) za činnosť ďalšieho sprostredkovateľa.
6. Je zodpovednosťou zákazníka poskytnúť všetky relevantné informácie v oblasti ochrany osobných údajov Dotknutým osobám. Pokiaľ je to možné, Xerox bude nápomocný prevádzkovateľovi pri naplnení jeho záväzkov na požiadavky pri výkone práv dotknutej osoby. V prípade, že Dotknutá osoba vznesie Xeroxu požiadavku na výkon jeho práv, Xerox túto požiadavku postúpi zákazníkovi okamžite e-mailom. Xerox oznámi zákazníkovi porušenie ochrany osobných dát, a to v maximálnej lehote 72 hodín. Toto oznámenie bude obsahovať aj príslušnú dokumentáciu, aby bol zákazník schopný v prípade nutnosti informovať dozorný úrad.
7. Zákazník potvrdzuje a súhlasí s tým, že osobné dáta môžu byť odovzdávané do krajín mimo EHP, ktoré nemusia spĺňať zodpovedajúci level zabezpečenia ochrany osobných údajov. V takom prípade Xerox implementuje opatrenia založené na vhodných zárukách podľa článku 46 Nariadenia, prípadne zaistí zodpovedajúcu úroveň ochrany osobných dát v súlade s nariadením.
8. Xerox sprístupní všetky nevyhnutné informácie na preukázanie súladu s ustanoveniami uvedenými v tomto článku.
9. Xerox sprístupní zákazníkovi všetky potrebné informácie na preukázanie súladu so záväzkami uvedenými v tomto článku a umožní vykonanie auditu zákaznikom alebo ním poverenou osobou a poskytne nevyhnutnú súčinnosť pri vykonávaní auditu zákaznikom v súvislosti s touto zmluvou.

10. Xerox môže vystupovať ako prevádzkovateľ v zmysle nariadenia v prípadoch, keď osobné údaje sú nevyhnutné pre oprávnený záujem v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. f) vrátane nasledujúcich účelov: (i) vykonávanie auditov; (ii) uistenie, že na základe tohto kontraktu existuje dobrá správa a obchodné vzťahy; (iii) vykonávanie výskumu kvality poskytovaných služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy; (iv) poskytovanie priameho marketingu samostatne (alebo prostredníctvom spoločností zo skupiny Xerox), ponúkajúce produkty, služby a propagácia skupiny Xerox iných, než poskytovaných na základe tejto zmluvy (v tomto prípade môže zákazník vykonať kedykoľvek opt-out); (v) správa sťažností a sporov; prípadne odpovede na akúkoľvek požiadavku zákazníka alebo jeho povereného zástupcu.
11. Xerox je oprávnený v zmysle vyššie definovaných účelov poskytovať osobné údaje tretím stranám na iný účel, než je marketing a propagácia. Kategórie príjemcov osobných údajov sú nasledujúce
 - Predajcovia, makléri, poisťovne, akcionári, subdodávatelia, ručiteľia;
 - Poskytovatelia služieb vystupujúci ako prevádzkovatelia v zmysle nariadenia (na základe požiadavky zákazníka Xerox poskytne kontaktné údaje a identitu takého poskytovateľa služieb)
 - Skupina Xerox a jej obchodní partneri v zmysle výkonu oprávneného záujmu; alebo
 - Národná/medzinárodná právna či regulatórna autorita, s ktorou je Xerox povinný zdieľať údaje na základe právneho predpisu
 - Osobné údaje môžu byť zodpovedajúcim spôsobom zdieľané so spoločnosťami poskytujúcimi finančnú analýzu a poistenie rizík a úverov.
12. Je výlučnou zodpovednosťou zákazníka zabezpečiť (a držať zabezpečené) citlivé údaje (vrátane osobných dát) a permanentne mazať také údaje z interných pamäťových médií, pokiaľ sa požaduje (v každom prípade pred vrátením pamäťového média). Zákazník uhradí Xeroxu škodu, ktorú Xerox utrpí porušením povinností v tomto článku.
13. Dotknutá osoba, ktorej osobné údaje sú spracovávané Xeroxom ako prevádzkovateľom, má právo namietať, na prístup k údajom, na opravu, na obmedzenie spracovania, na výmaz, rovnako ako na prenos osobných dát a právo na opt-out z marketingovej komunikácie. Kontaktné údaje pre uplatnenie práv dotknutej osoby sú k dispozícii na www.xerox.sk/o-nas/ochrana-osobnych-udajov. Dotknutá osoba je oprávnená podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov.
14. Pre prípad, že Xerox nie je schopný komunikovať priamo s Dotknutými osobami, zmocňuje výslovne Zákazníka a tento to prijíma, aby poskytol Dotknutým osobám informácie v zmysle článku 14 Nariadenia. Na základe požiadavky Xeroxu a v záujme splnenia požiadaviek stanovených nariadením, Zákazník sa zaväzuje poskytnúť také dokumenty, ktoré môžu byť požadované s cieľom preukázania poskytnutia informácií Dotknutým osobám.
15. Osobné údaje sa spracovávajú najviac 5 rokov od skončenia účinnosti Zmluvy alebo sporov súvisiacich s touto Zmluvou.